

CURRICULUM VITAE

PERSONAL DETAILS:

Surname: Matsekh-Ukrayinsky
Name: Lyubomyr
Address: Kuantan Tembeling Condominium
C-1-12 c/o Olha Dutka
Jalan Padang Golf Sieboldstr. 3
25050 Kuantan, Pahang 91052 Erlangen
MALAYSIA GERMANY
Mobile: +60 16 988 20 16 +49 176 755 74 529
E-Mail: lyubomyr.m.u@gmail.com
Date of birth: 12.12.1981
Place of birth: Lviv, UKRAINE
Sex: Male
Nationality: Ukrainian

WORK EXPERIENCE:

Since February 2012 **Senior Lecturer** at the University Malaysia Pahang (UMP), Malaysia
April 2009 – **Research Assistant** at the Department of Comparative Literature at the
September 2009 Friedrich Alexander University of Erlangen-Nuremberg (FAU), Germany
October 2008 – **Teaching Assistant** at the FAU Erlangen-Nuremberg
February 2009
October 2007 – **Doctoral Candidate** at the FAU Erlangen-Nuremberg
January 2012 (DAAD-scholarship)
September 2003 – **Teaching Assistant** at the Department of the German Language and
October 2007 Literature at the Ivan Franko National University of Lviv (IFNU),
Ukraine
September 2003 – **Teacher of German** at the Lviv Language Centre (SLZ), partner of the
September 2007 Goethe Institute Kyiv (GI), Ukraine
Since 2000 **Interpreter** at conferences, seminars, symposia in Ukraine and Germany

EDUCATION:

February 2014 **Ph.D.** exam at the FAU Erlangen-Nuremberg
September 2002 – **Master's Degree** in German Philology at the IFNU Lviv
June 2003 Focus: Linguistics, Translation Studies, Pedagogy, German as a Foreign
Language, Foreign Languages (German, English, French)
September 1998 – **Bachelors' Degree** in German Philology at the IFNU Lviv
June 2002 Focus: Linguistics, World Literature and German-language Literature,
German as a Foreign Language, Foreign Languages (German, English,
French)
September 1988 – Lviv **Secondary School** of general education №8 with the intensified
June 1998 study of German

PROFESSIONAL DEVELOPMENT:

July 2011 and February 2012	Workshop: <i>How to write a research proposal in the Social Sciences and Humanities?</i> at the FAU Erlangen-Nuremberg
September 2009	McKinsey workshop <i>The Secret of Team Effectiveness</i>
November 2008 – January 2009	Advanced Training Series <i>Recognising and Utilizing Innovations</i> at the FAU Erlangen-Nuremberg; project <i>Scientpreneur</i>
August 2008	International Summer Academy in Rot an der Rot, Germany Working group: <i>Mind and Consciousness</i>
July 2007	Central Advanced Level Exam in the German language at the GI Kyiv; Level: C2
September 2006 – October 2006	Resumed Research Stay at the FAU Erlangen-Nuremberg (<i>Hanns-Seidel-Stiftung</i> -scholarship)
October 2005 – December 2005	Research Stay at the FAU Erlangen-Nuremberg (<i>Hanns-Seidel-Stiftung</i> scholarship)
October 2002 – December 2002	Research Stay at the University Duisburg-Essen
September 2001 – July 2002	Military Training at the Military Institute of the Lviv National Polytechnic University (LNPU), Ukraine
July 2001 – August 2001	Summer Course <i>Translation/Introduction to Interpreting</i> at the Johannes Gutenberg University, Mainz, FTSK Germersheim, Germany

VOLUNTEERING:

Since 07.2006	Volunteer with CARITAS UKRAINE Fields: street children, street work, accounting
Since 04.2002	Volunteer with the NGO ZURC (Lviv, Ukraine) Fields: political education, strategic consulting
August 2001 – Mai 2006	Volunteer with the NGO COMPASS (Lviv, Ukraine) Field: youth work

SOCIETIES AND HONORARIES:

Since 04.2009	Society for Applied Linguistics (Germany)
Since 10.2008	International Association for German Philology
Since 11.2016	Member of the supervisory board of ZURC (Ukraine)

LANGUAGE SKILLS:

Ukrainian (mother tongue), German (business fluent), English (fluent), Polish (fluent), Russian (fluent), French (basic knowledge), Malay (basic knowledge)

COMPUTER SKILLS:

Microsoft Office (very good), Adobe Flash (basics), CSS (basics), HTML (basics), LaTeX (basics), R (basics)

INTERESTS:

AI, Industrial Design, Surfing, Marathon, Tennis